

gbɔlɔgbɔlɔ? Nigbana on wa je alatako ti o han gbangba.

78. Atipe o se apejuwe fun Wa o si gbagbe eɗa re. O wa wipe: Tani yio ji egungun ti o ti kefun.

79. Sope: On yio ji i dide, Eniti O se eɗa re ni akokɔ, On si ni Onimimɔ nipa gbogbo eɗa.

80. Eniti O nmu ina jade ninu igi tutu fun nyin, Nigbana ni eyin sin wan fi ko ina.

81. Nje Eniti O da sanma ati ile ko ha ni agbara lati da iru won? Beni On ni O da awon eɗa, (On ni) Onimimɔ.

82. Ohun ti o je ase Re ni pe nigbati O ba gbero nkankan, yio so fun u pe: Ki o je be, nigbana yio si je be.

83. Nitorina ogo ni fun Eniti ijoba gbogbo nkan mbe ni owɔ Re atipe odɔ Re ni a o da yin pada si.

فَإِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّؤْمِنٌ ﴿٧٧﴾

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُعْجِي الْعِظَمَ وَهِيَ رَيْبِي ﴿٧٨﴾

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنتُم مِّنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨٠﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَيَّ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُم بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

(37) Suratul - Soffati

Ni orukɔ Qlɔhun Ajokɛ aaye, Aſake ɔrun.

1. Dajudaju Mo fi awon Malaika ti o to dogbadogba bura.

2. Ati awon (Malaika) ti won ndari esu ojo ni didari.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّفَاتِ صَفًا ﴿١﴾

قَالَ رَجَبٌ رَّحْرًا ﴿٢﴾

3. Ati awọn (Malaika) ti nwọn nka iranti.

فَالْتَلَيْتَ ذِكْرًا ٣٧

4. Dajudaju Ọlọhun nyin ọkanṣoṣo ni.

إِنَّ إِلَهَهُمُ لَوَاحِدٌ ٣٨

5. Oluwa sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin awọn mejēji ati Oluwa ibuyọ òrùn.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ٣٩

6. Dajudaju A ṣe sanma ti o sunmọ ni oṣo pẹlu awọn irawọ.

إِنَّا رَتَبْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا زِينَةً لِّلْكَوَاكِبِ ٤٠

7. Ati niti iṣọ kuro ni ọdọ gbogbo ẹṣu olorikunkun.

وَحَفِظْنَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ٤١

8. Ki nwọn ma fi le tẹti si ijọ ti o ga, a si tu (imọlẹ rẹ) ba wọn lotun losi.

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلِئِ الْأَعْلَىٰ وَيُقَدِّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٤٢

9. Ni lilé wọn; atipe iyà ti kò ni ja mbẹ fun wọn.

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَأَصِيبٌ ٤٣

10. Ayafi ẹniti o ji ọrọ gbọ, nigbana a o wa fi itanna (Ogunna) ti o mọlẹ tẹle e.

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَائِبٌ ٤٤

11. Bi wọn lere bi awọn ni nwọn leju lati da ni tabi awọn ti A da. Dajudaju Awa ni A da wọn (babanla wọn Adama) lati inu amọ ti o lẹ (mọ ara wọn).

فَأَسْتَفْنِيهِمْ أَهْمُ أَشَدُّ حَلَقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّازِبٍ ٤٥

12. Bẹkọ, Irẹ se ẹmọ ni, awọn si nse yeye.

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ٤٦

13. Atipe nigbati a ba nṣe iranti fun wọn, nwọn ki igba iranti.

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ٤٧

14. Nigbati nwọn ba ri àmi kan, nwọn yio ma ṣe yèyè.

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ٤٨

15. Nwọn yio si sọpe: Eyi kò jẹ nkankan bikoṣe idan ti o han gbangba.

16. Njẹ nigbati awa ba ku ti a di iyepẹ ati egungun, njẹ dajudaju nwọn yio tun gbe wa dide?

17. Ati awọn baba wa awọn ẹni akọkọ?

18. Sọpe: Bẹni, ẹninin yio di yepẹrẹ.

19. Nitorina eyini jẹ ijagbe kanṣoṣo, Nigbana nwọn yio ma woye.

20. Nwọn yio si sọpe: egbe wa, eyi ni oṣo ẹsan.

21. Eyi ni oṣo ipinya, eyiti ẹninin pe nirọ.

22. Ẹ ko awọn alabosi jọ ati awọn ẹnikeji (iyawo) wọn ati ohun ti nwọn njọsin fun.

23. Lẹhin Olohun, nitorina ẹ mu wọn lo sibi ina Jahimi.

24. Ẹ da wọn duro, ẹniti a o bi lere oṣo ni wọn:

25. Kini o ṣe nyin ti ẹ kò ran ara nyin loṣo?

26. Bẹkọ, loni ni nwọn yio juwo juṣe silẹ.

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

أَوَدَامِنَّا وَكَانُوا أَبَا عَظْمًا أَنَا لَمُبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾

أَوءَابَاؤُنَا الْأَوْلُونَ ﴿١٧﴾

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٨﴾

فَأِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾

وَقَالُوا لَوْلَا هَذَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿٢٠﴾

هَذَا يَوْمَ الْفَصْلِ الَّذِي كُتِبَ بِهِ نَكَذِبُونَ ﴿٢١﴾

أَخْسَرُوا الدِّينَ ظَمًا وَأَرْوَجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾

وَقَفُّوهُمْ إِنَّهُمْ مُسْتَسْئِلُونَ ﴿٢٤﴾

مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ﴿٢٥﴾

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْئِلُونَ ﴿٢٦﴾

27. Apakan wọn yio dojuko apakan, nwọn o ma bi ara wọn lere.

وَأَقْبَل بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَسَاءَ لَوْ أَنَّهُمْ

28. Nwọn o sọpe: Dajudaju ẹnyin ni ẹ ngba ọtun wa ba wa.

قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ

29. Nwọn o sọpe: Bẹkọ, ẹnyin ni kò jẹ olugbagbọ ododo.

قَالُوا بَل لَّو تَرَكْتُمْ تَوْأَمُومِينَ

30. Atipe awa kò ni agbara le nyin lori, bẹkọ, ẹnyin funra nyin jẹ ijọ alagbere.

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَانٍ

بَل كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ

31. Ọrọ Oluwa wa ti ẹ le wa lori; dajudaju awa yio tọwo.

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَٰئِقُونَ

32. Awa ti mu nyin ẹina, awa na jẹ ẹni anù.

فَأَعْوَبْتُمْ كَمَا كُنَّا غُٰوِينَ

33. Nigbana, ni ọjọ na nwọn yio papọ sinu iyà.

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

34. Dajudaju gẹgẹ bayi ni Awa nşe pẹlu awọn ẹleşẹ.

إِنَّا كُنَّا لَنَفَعَل بِالْمُجْرِمِينَ

35. Nigbati a ba sọ fun wọn pe: Kò si ọlọhun miran afi Ọlọhun, nwọn a ẹ igberaga.

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ

36. Atipe nwọn sọpe: Ẹ ki awa fi awọn oriṣa wa silẹ nitori akọrin ayiri kan.

وَيَقُولُونَ إِنَّمَا لَنَا كُرْبَاءُ الْهَيْهَاتَا الشَّاعِرِ يَحْتَمُونَ

37. Bẹkọ, o mu ododo wa, atipe o jẹri awọn iranṣẹ (ti o şaju).

بَل جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ

38. Dajudaju ẹnyin yio tọwo, iyà ẹleşta-elero.

إِنَّكُمْ لَذَٰئِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ

39. A kò ni san nyin lẹsan kan afi ohun ti ẹ ba ẹ.

وَمَا تُحْزَنُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

40. Afi awọn ẹrusin Olohun ti a fò mọ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾

41. Awọn elewonyi, arisiki ti a mọ yio wa fun wọn:

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

42. Awọn eso (ipapanu). Awọn yio jẹ ẹni aponle.

فَوَكَهَهُمْ كُفْرًا كَرِيمًا ﴿٤٢﴾

43. Ninu awọn oḡba idera.

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

44. Lori itẹ, nwọn o kọju si ara wọn.

عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

45. A o ma gbe ife kan yi wọn ka ti nkan mumu aladun.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكُأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾

46. Funfun ti o dun lẹnu ẹniti nmu u.

بِضِيَاءٍ لَّذِي لَيْسَ لِيَبْشُرَ بِيَوْمٍ ﴿٤٦﴾

47. Kò ni gba iyè (wọn) kò si ni pa wọn.

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْفَرُونَ ﴿٤٧﴾

48. Atipe awọn obirin ti nwọn ki iwo ibomiran (ju ọkọ wọn lọ) ti wọn jẹ ẹlẹyinju ẹḡe yio wa lọḡo wọn.

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾

49. Nwọn dabi ẹyin ti a fi pamọ.

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ﴿٤٩﴾

50. Nwọn yio dojukọ ara wọn ti nwọn yio ma bi ara wọn lere.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾

51. Olufọhun kan ninu wọn yio sọpe: Emi ni ọrẹ kan.

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِيبٌ ﴿٥١﴾

52. Ti o sọpe: irẹ ha jẹ ọkan ninu awọn ti o gba ododo?

يَقُولُ أُولَئِكَ لِيْنَ الْمَصْدُوقِينَ ﴿٥٢﴾

53. Nigbati a ba ku ti a di iyēpē ati ēgun, nḡe a o san wa lēsan bi?

أَوَدَامِنَّا وَكَتَرْنَا أَمْ تَالْمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾

54. On yio sōpe: Ḣnyin ki yio ha ma naga wo o.

قَالَ هَلْ أُنْتُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٥٤﴾

55. On yio naga wo o, yio si ri i ni arin ina Jahimi.

فَأَطْعِمْ قَرَاءَهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

56. O sōpe: Qlōhun ni mofi bura, irē fēfē ko iparun ba mi.

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينَ ﴿٥٦﴾

57. Atipe ti kò ba jē ānú Oluwa mi, še bayi ni emi o ba wa pēlu nyin.

وَلَوْلَا بَعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُمُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾

58. Awa kò ha ni ku mō.

أَفَمَا تُحِنُّ رَبِّيَتِينَ ﴿٥٨﴾

59. Afi iku ti a ti ku ni akōkō. A kò ni jē wa niyà mō bi?

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا تُحِنُّ بِمُعَذِّبِينَ ﴿٥٩﴾

60. Eyi ni èrè jijē ti o tobi.

إِنَّ هَذَا هُوَ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

61. Nitōri iru eyi, ḡniti yio ba še iṣē ki o še (daradara).

لِئَلَّ هَذَا فَيَلْعَمَ الْعَمِلُونَ ﴿٦١﴾

62. Nḡe eyi lo dara ni ṣiṣe alejo ni abi igi ḡrō (ḡlēgun)?

أَذَلِكَ خَيْرٌ تُرَا أَمْ شَجَرَةُ الزُّقُومِ ﴿٦٢﴾

63. Dajudaju Awa še e ni adanwo fun awōn alabosi.

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

64. On ni igi ti nhu ni isalē-salē ina Jahimi.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

65. Akōkō yō eso rē dabi ori awōn èṣu.

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٥﴾

66. Dajudaju nwōn yio jē ninu rē yo.

فَأَنبَهُمْ لَّا يَكُونُ مِنْهَا مِمَّا لُوْنٌ مِنْهَا الْبَطُونَ ﴿٦٦﴾

67. Lẹhinna dajudaju nwọn yio mu omi hiho le e.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوَابًا مِّمِيمٍ ﴿٦٧﴾

68. Lẹhinna dajudaju àyè ipadasi wọn ni ina Jahimi.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

69. Dajudaju nwọn ba awọn baba wọn ninu işina.

إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آيَاءَ هُرُصَائِلٍ ﴿٦٩﴾

70. Awọn na nsure tele ọna wọn.

فَهُمْ عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُرْعَوْنَ ﴿٧٠﴾

71. Dajudaju ọpọlọpọ awọn ẹni akọkọ ti şina şiwaju wọn.

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأُولَىٰ ﴿٧١﴾

72. Dajudaju Awa ti ran olukilo si arin wọn.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ ﴿٧٢﴾

73. Nitorina wo atubotan awọn ti nwọn kilọ fun.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذِرِينَ ﴿٧٣﴾

74. Afi awọn ẹrusin Ọlọhun ti o mọ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٧٤﴾

75. Dajudaju Nuha pe Wa, Awa si jẹ ipe (rẹ) daradara.

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُوْنَ ﴿٧٥﴾

76. Awa gba a là ati awọn ara rẹ kuro ninu inira ti o tobi.

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

77. Atipe Awa da awọn ọmọ rẹ si lẹhin rẹ.

وَجَعَلْنَا دُرِّيَّتَهُ هَرَمًا بَاقِيْنَ ﴿٧٧﴾

78. Atipe Awa fi (ẹyin) silẹ fun un ninu iran igbẹhin.

وَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

79. Alafia ki o ma ba Nuha larin gbogbo ẹda.

سَلَّمْ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

80. Gẹgẹ bayi ni Awa nsesan fun awọn ẹni rere.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

81. Dajudaju on je ọkan ninu awọn ẹrusin Wa ti o gbagbọ.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

82. Lẹhinna Awa tẹ awọn iyoku ri.

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْأَخْرِينَ ﴿٨٢﴾

83. Dajudaju Ibrahimia mbẹ ninu awọn ijọ rẹ<sup>[1]</sup>.

وَاتَّكَرَّ مِنْ شِيعَتِهِ لِأَبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾

84. Nigbati o de wa ba Oluwa rẹ pẹlu ọkàn mimọ.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

85. Nigbati o sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Kini ohun ti ẹ nsin?

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

86. Njẹ awọn ọlọhun irọ miran ni ẹnyin fẹ lẹhin Ọlọhun.

أَفِيكُمُ اللَّهُ دُونَ اللَّهِ تَرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

87. Nitorina kini erò nyin si Oluwa gbogbo ẹda?

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

88. O si wo awọn irawọ ni wiwo ẹkan.

فَنظَرْنَا نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

89. O si wipe: Dajudaju emi je alārẹ.

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

90. Nwọn si yipada kuro ni ọdọ rẹ, nwọn lọ.

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾

91. Nitorina o si ẹri si awọn oriṣa wọn o si sọpe: Ẹṣe ti ẹnyin kò ẹjun?

فَرَأَى إِلَاءَ الْهَيْهَاتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْتَا كُونَ ﴿٩١﴾

92. kiniṣe nyin ti ẹ kò le fi sọrọ?

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾

93. Nitorina o si ẹri si wọn, niti lilù pẹlu ọwọ-ọtun.

فَرَأَى عَلَيْهِمْ صَرَيبًا بِالْعَمِينَ ﴿٩٣﴾

[1] (ninu awọn ti o tẹle ilana rẹ).



94. Nwọn si dojuko o, nwọn yara to o lo.

فَأَقْبِلُوا إِلَيْهِ بِرِفْقٍ ﴿٩٤﴾

95. On sope: E ha le ma sin ohun ti en (fi owo nyin) gbẹ?

قَالَ اتَّعِدُونَ مَا نَحْنُ حُنُونَ ﴿٩٥﴾

96. Atipe Qlohun ni O da nyin ati ohun ti e nse.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

97. Nwọn sope: E mo ile kan fun u ki e si ju u sinu ina Ti ongbona riri.

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْفُوهُ فِي الْحَمِيمِ ﴿٩٧﴾

98. Nitorina nwọn gbero etekete kan si i, nitorina A so won di eni irele.

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَشْقِيْنَ ﴿٩٨﴾

99. O si sope: Dajudaju emi o sa to Oluwa mi lo, yio fi mi mona.

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيِّدِينَ ﴿٩٩﴾

100. Oluwa mi, ta mi l'ore (omọ) ninu awon enirere.

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾

101. Nitorina A si fun u niro idunnu omokunrin kan ti o ni ifarada.

فَبَسَّرْنَاهُ بِنُجْمٍ عَلِيمٍ ﴿١٠١﴾

102. Nigbati o to ba a sişe, o sope: ire omọ mi dajudaju emi la ala pe dajudaju emi ndumbu re: nitorina wo o kini o ri si i. (Omọ na) sope: ire baba mi, se ohun ti a ba pa o ni ase re; ire yio ba mi ni onifarada, bi Oluwa ba fe.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَؤُا إِنِّي أَرَىٰ فِي السَّمَاءِ آتٍ أَزِيدُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۗ قَالَ يَتَأْتِي أَفْعَلٌ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٢﴾

103. Nigbati awon mejiji gbà, o si da oju re dele.

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾

104. A si pe e pe: ire ibrahima.

وَوَدَّيْنَاهُ أَنْ يَتَّخِذَهُمْ

105. Dajudaju o ti mu ala rẹ şẹ. Dajudaju bayi ni Awa nsan ẹsan fun awon oluşe rere.

فَدَصَدَقْتَ الرَّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

106. Dajudaju eyi jẹ adanwo ti o han gbangba.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾

107. A si fi agbo (ẹran ileya-odun) ti o tobi ropo rẹ.

وَفَدَيْنَهُ بِذَنبِ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

108. Awa si şe e ni ẹniti awon ara ẹhin yio ma yin.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

109. Alafia ki o ma ba (Annabi) Ibrahima.

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

110. Bayi ni A ma nsan ẹsan fun awon oluşe rere.

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

111. Dajudaju on mbẹ ninu awon ẹrusin Wa ti nwon jẹ onigbagbo ododo.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

112. A si fun u ni iro idunnu Isihaka ti yio jẹ Annabi kan ti o mbẹ ninu awon ẹni rere.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ يَبْنَاقُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

113. Atipe A şe ibukun rere fun u ati fun Isihaka. Oluşe rere mbẹ ninu aromodomom awon mejeji ati ẹniti yio ma bo ori ara rẹ si ni eyiti o han gbangba.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

114. Atipe A ti şe õre fun Musa ati Haruna.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

115. A si gba awon mejẹji là ati awon enia awon mejẹji kuro ninu ibanujẹ ti o tobi.

وَجَعَلْنَاهُمَا قَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

116. Atipe A še iranlɔwɔ fun wɔn, nwɔn di ɛniti o bori.

وَصَرَّ نَهْمُهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٦﴾

117. A si tun fun awɔn mejēji ni Tirà ti o han.

وَأَيَّدْنَاهُمَا الْكُتُبَ الْمُسَيَّبِينَ ﴿١١٧﴾

118. A si fi awɔn mejēji mɔna ti o tɔ tara.

وَهَدَيْنَهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

119. Atipe A še awɔn mejēji ni ɛniti awɔn ara ɛhin yio ma yin.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿١١٩﴾

120. Alafia ki o ma ba Musa ati Haruna.

سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

121. Dajudaju bayi ni A ma nsan ɛsan fun awɔn oluše rere.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. Dajudaju awɔn mejēji jẹ ɔkan ninu awɔn ɛrusin Wa ti o jẹ olugbagbɔ ododo.

إِنَّهُمْ أُمَّةٌ عِدَا نَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

123. Atipe dajudaju (Annabi) Iliyasa mbẹ ninu awɔn ojijẹ.

وَإِنَّا إِلَیَّاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

124. Nigbati o sɔ fun awɔn enia rẹ pe: Ẹ ki yio wa bẹru Ọlọhun bi?

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ۖ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

125. Ẹnyin o ha ma kepe (oriša ti njẹ) «Ba'là» ni atipe ẹnyin fisilẹ Ẹniti O daraju ni oluda ɛda.

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٥﴾

126. Ọlọhun na ni Oluwa nyin ati Oluwa awɔn baba nyin ti akọkọ?

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولَىٰ ﴿١٢٦﴾

127. Şugbɔn nwɔn pe e ni opurɔ, nitorina gbogbo wɔn ni a o kojɔ (sinu iyà).

فَكَذَّبُوهُ فَأَنذَرْتَهُمْ لِمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

128. Ayafi awọn ẹrusin Qlọhun niti ododo.

إِلَاءِ بَادِ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٢٨﴾

129. Atipe A ẹe on ni ẹniti awọn ero ẹhin yio ma yin.

وَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾

130. Alafia ki o ma ba Iliyasa.

سَلَّمَ عَلَيْنَا يَا سَيْنَ ﴿١٣٠﴾

131. Bayi ni Awa ma nsan ẹsan fun awọn oluṣe rere.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾

132. Dajudaju on jẹ ọkan ninu awọn ẹrusin Wa ti nwọn jẹ olugbagbọ ododo.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

133. Atipe dajudaju (Annabi) Lutu jẹ ọkan ninu awọn ojiṣe.

وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾

134. Nigbati A ko o yọ ati awọn ara rẹ patapata.

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾

135. Ayafi arugbo kan lo ṣeku gbẹhin.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَدِيرِ ﴿١٣٥﴾

136. Lẹhinna ni A pa awọn ti o ṣeku run.

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ ﴿١٣٦﴾

137. Atipe dajudaju ẹnyin na ẹ nrekoja ni ọdọ wọn lārọ lārọ.

وَإِنَّكُمْ لَمُرُونَ عَلَيْهِمْ مُّصِحِينَ ﴿١٣٧﴾

138. Ati loru na. Ẹṣe ti ẹ kò lo lakaye.

وَأَلْبَسْنَا أَقْلَامَ الْعُقُولِ ﴿١٣٨﴾

139. Atipe dajudaju (Annabi) Yunusa jẹ ọkan ninu awọn ojiṣe.

وَإِنَّ يُوسُفَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾

140. Nigbati o sa lọ sinu ọkọ ti o kun kẹkẹ.

إِذْ أَبْقَى إِلَى الْفَلَكِ الْمَشْهُورِ ﴿١٤٠﴾

141. O si ba wọn mu aje pọ ni o ba si di ẹniti aje mu.

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

142. Nitorina ẹja si gbe e mi, o si di ẹni ibawi.

فَأَلْقَمَهُ الحُرُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾

143. Nitorina bikobaşe pe on jẹ ọkan ninu awọn oluṣe afọmọ fun Oluwa ni.

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسْتَجِيبِينَ ﴿١٤٣﴾

144. Dajudaju iba ṣe gbere sinu ẹja na titi di ọjọ ajinde.

لَلَيْتِ فِي بَطْنِيهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

145. Nitorina A gbe e ju si oke ilẹ ni etido, on si nṣe amodi.

فَنَذَرَنَّهُ بِالْعُرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

146. A si jẹ ki igi kan hu fun u ni igi gbṛṛṛ-ayaba.

وَأَبْتَأْتَاهُ عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

147. Atipe A ran a niṣe si ẹgberun ọna ọgọrun (enia) tabi ki nwọn lekun jù bẹ lọ.

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

148. Nigbana nwọn gbà ni ododo, A si fun wọn ni igbadun di igba diẹ.

فَتَأْتُوا مُغْتَبِئِينَ بِإِذْنِ اللَّهِ ﴿١٤٨﴾

149. Ki o wadi ni ọdọ wọn pe awọn ọmọ obirin lo ha tọ si Oluwa rẹ ki awọn ọmọ ọkunrin wa jẹ ti wọn?

فَأَسْتَفْتِيهِمْ فِي رَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

150. Tabi A da awọn Malaika ni obirin, ti awọn wa wa nibẹ?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا وَهُمْ سَاهُونَ ﴿١٥٠﴾

151. Ko jẹ bẹ, dajudaju iwonyi wà ninu adapa irọ wọn ti nwọn sọ ni:

أَلَا إِنَّمَا جَاءَهُمْ مِنَ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

152. Pe Ọlọhun bimọ. Atipe dajudaju opurọ ni wọn.

وَلَدَّ اللهُ وَابْتِهِمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

153. On ha le ma ṣa ẹṣa ọmọbirin ju ọmọkunrin lọ bi?

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

154. Kiloşe nyin ti ẹ nda ẹjọ bẹ?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

155. Kiloşe ti ẹnyin kò gba iranti?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

156. Tabi idi ọrọ ti o han ha wà fun nyin ni?

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

157. Nitorina ẹ mu tirà akòsilẹ nyin wa, ti ẹnyin ba jẹ olododo.

فَأْتُوا بِكِتٰبِكُمْ كِرٰنٍ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿١٥٧﴾

158. Nwọn fi ibatan si arin On ati alijonu. Atipe dajudaju awon alijonu mọ pe dajudaju awon yio pesẹ.

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ اِيَّاهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

159. Ogo ni fun Ọlọhun (O) ju awon ohun ti won fi rohin (Rẹ).

سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

160. Ayafi awon ẹrusin Ọlọhun ti a ti fọmọ.

اِلٰلٰهِيَّادِ اللّٰهِ الْمَخْصِيْنَ ﴿١٦٠﴾

161. Atipe dajudaju ẹnyin ati ohun ti ẹ nsin.

فَأَنذَرْتُكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

162. Ẽnyin kò le ko wahala ba ẹnikan lori rẹ.

مَا أَنزَلْنٰ عَلَيْهِ بَقِيَّتَيْنِ ﴿١٦٢﴾

163. Ayafi ẹniti o ma wọ ina Jahimi.

اِلَّا مَنْ هُوَ صٰلِحٌ مُّجِيْمٌ ﴿١٦٣﴾

164. Atipe kò si ẹnikenin ninu wa bikoşepe ki ipo kan ti a mọ ma bẹ fun u.

وَمَا وَتَا اِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾

165. Atipe dajudaju awa jẹ ẹniti o ma nto jọ.

وَاِنَّا لَنَحْنُ الصّٰفِرُونَ ﴿١٦٥﴾

166. Atipe dajudaju awa nfi ogo fun (U).

وَاِنَّا لَنَحْنُ الْمُنسِيحُونَ ﴿١٦٦﴾

167. Atipe dajudaju bo tilẹ jẹpe  
nwọn jẹ ẹniti o ma sọpe:

وَإِنْ كَانُوا يَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾

168. Ti o ba jẹ pe a ni oluranti  
kan gẹgẹbi ti awọn ẹni akọkọ.

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأُولَىٰ ﴿١٦٨﴾

169. Dajudaju awa iba jẹ ẹrusin  
Ọlọhun ti a fọmọ.

لَكِنَّا عِبَادُ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٩﴾

170. Şugbọn nwọn şe aigbagbọ si  
i, nitorina nwọn nbọ wa mọ.

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾

171. Atipe dajudaju ọrọ Wa ti  
şiwaju lọ ba awọn ẹrusin Wa ti  
nwọn jẹ awọn ojişẹ.

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كُتُبُنَا الْعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾

172. pe dajudaju nwọn yio jẹ  
ẹniti a o ranşe.

إِنَّهُمْ أُمَمٌ أَلْمَاضُونَ ﴿١٧٢﴾

173. Atipe dajudaju awọn ọmọ  
ogun Wa, awọn lo ma bori.

وَإِنْ جُنَدَاهُمْ أَلْعَالِيُونَ ﴿١٧٣﴾

174. Nitorina şeri kuro ni ọdọ  
wọn fun igba diẹ.

فَنُؤَلِّعُهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

175. Atipe ki o mã wo wọn,  
awọn na nbọ wa riran.

وَأَنْصِرُهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾

176. Njẹ iyà ti Wani nwọn  
nkanju si?

أَفِعْدَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

177. Nigbati o ba sọkalẹ si  
agbole wọn, owurọ ọjọ na yio buru  
fun awọn ti a ti ki nilọ.

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْدَرِينَ ﴿١٧٧﴾

178. Atipe ki o kuro lọdọ wọn  
fun igba diẹ.

وَنُؤَلِّعُهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

179. Ki o si wo, awọn na nbọ wa  
riran.

وَأَنْصِرُهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾

180. Ogo ni fun Oluwa rẹ; Oluwa ti O ni agbara (bibori), O ju ohun ti nwọn fi nṣe irohin Rẹ lọ.

181. Alaafia ki o ma ba awọn ojiṣe.

182. Oṣe ni fun Oḷohun, Oluwa gbogbo awọn ẹda.

**(38) Suratul Sōd**

*Ni orukọ Oḷohun Ajọkẹ aiyẹ,  
Aṣakẹ ọrun.*

1. Sōd (Oḷohun ni O Mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu harafi yi). Mo fi Al-Kurani ti o kun fun iranti bura.

2. Bẹkọ, awọn ẹniti o ṣe aigbagbọ wà ninu motomoto ati iyapa.

3. Melomelo ninu iran ti A ti parẹ, siwaju wọn nigbana nwọn kegbe nigbati kosi ibusasi.

4. Atipe nwọn ṣe ẹmọ pe olukilọ kan ninu wọn wa ba wọn, atipe awọn alaigbagbọ sọpe: Opidan niyi, opurọ ni.

5. On wa fi awọn oriṣa ṣe Oḷohun kan-ṣoṣo bi? eyi jẹ nkan ti o yanilenu.

6. Awọn aṣiwaju wọn si nsọpe: E ma lọ ki ẹ si duro ṣinṣin lori awọn oriṣa nyin: eyi jẹ nkan ti nwọn gba lero.

سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿١٨٠﴾

وَسَلِّمْ عَلٰى الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٨١﴾

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ ﴿١٨٢﴾



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ص وَالْقُرْءَانَ ذٰی الذِّكْرِ ﴿١﴾

بَلِ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا فِی عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ ﴿٢﴾

كَمَا اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَ اَوْاٰتٍ  
حِیْنَ مَنَاصٍ ﴿٣﴾

وَيُحِبُّوْا اَنْ جَاءَهُمْ مُّندِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ  
هٰذَا سِحْرٌ كَذٰبٌ ﴿٤﴾

اجْعَلِ الْاِلٰهَةَ الْاِنْحٰثِ اِنْ هٰذَا الشَّیْءُ مُجَابٌ ﴿٥﴾

وَاَنْطَلِقِ الْمَلٰٓئِكَةُ مِنْهُمْ اَنْ اَمْشَوْا وَاَصْبِرُوْا عَلٰٓى عَآلَمِ الْهَتٰكُ  
اِنْ هٰذَا الشَّیْءُ بِرٰكٍ ﴿٦﴾